

# le journal <sup>41</sup> de l'UNIGE

Du 16 au 25 novembre 2010 | Paraît le jeudi | [www.unige.ch/lejournale](http://www.unige.ch/lejournale)

## VIE ÉTUDIANTE | 4

### Futurs managers au service de la cité

Des étudiants du Master en management de la section des HEC présentent une vingtaine de projets innovants et utiles à la société. Présentation qui sera suivie d'une conférence sur le rôle des banques

## RECHERCHE | 14

### L'ADN des dauphins bracconnés sous surveillance

Les travaux du professeur de la Faculté des sciences Michel Milinkovitch et son équipe permettent, grâce à un traçage génétique, de mesurer les prises «accidentelles» de dauphins et de marsouins au large des côtes péruviennes

## FORMATION | 15

### Un Code de procédure pénale unifié

Près de 600 personnes ont participé, le 5 novembre dernier, à une journée de formation sur le Code de procédure pénale suisse organisée par la Faculté de droit

## L'AGENDA | 5-11



Retrouvez l'ensemble des conférences, cours publics, colloques et soutenances de thèse se déroulant à l'UNIGE



UNIVERSITÉ DE GENÈVE



La production agricole de la région genevoise couvre près de la moitié des besoins de la population. Photo: AGIR

## POINT FORT | 2-3

# Genève, terre de cultures

**| ENVIRONNEMENT |** L'agglomération franco-valdo-genevoise produit chaque année près de 270 000 tonnes de denrées agricoles. Un menu composé de pommes, de céréales, de vin, de légumes, d'un peu de viande et de produits laitiers, qui suffirait à nourrir près de la moitié des 800 000 habitants de la région. C'est ce qui ressort d'une étude menée par le «Groupe énergie» de l'Institut des sciences de l'environnement

(ISE) en collaboration avec la Direction générale de l'agriculture du canton de Genève.

Offrant un état des lieux détaillé de la production agricole locale, ce travail met également en évidence la faible pollution engendrée par un secteur qui est alimenté pour l'essentiel par le flux solaire. Et même si le maraîchage et l'élevage affichent de moins bons bilans énergétiques, ils conservent tous deux leurs avantages. ■

## UNI-CITÉ | 16

# La piqûre du docteur bientôt au placard?

**| PHARMACIE |** Un système de patches couplés à de la microtechnologie pourrait peu à peu remplacer l'aiguille pour l'administration de

toute une gamme de médicaments. C'est ce que démontrent les travaux d'une équipe de chercheurs de la Faculté des sciences dirigée par le Dr

Kalia. Les scientifiques ont récemment pu faire passer des molécules de la taille d'un anticorps à travers la peau. ■

## POINT FORT

# L'agriculture genevoise peut nourrir un habitant sur deux

**| ENVIRONNEMENT |** La production agricole de l'agglomération franco-valdo-genevoise suffit à couvrir 48% des besoins de ses 800 000 habitants

L'agglomération franco-valdo-genevoise produit chaque année près de 270 000 tonnes de denrées agricoles. Un menu composé de pommes à profusion, de beaucoup de céréales, de vin, de légumes, d'un peu de viande et de produits laitiers, qui suffirait à nourrir près de la moitié des 800 000 habitants de la région. C'est ce qui ressort d'une étude menée par le «Groupe énergie» de l'Institut des sciences de l'environnement (ISE) en collaboration avec la Direction générale de l'agriculture du canton de Genève.

Proposant un état des lieux détaillé du secteur de l'agriculture primaire, ce travail réalisé dans le cadre du projet Virage (*lire ci-dessous*) met également en évidence la très faible quantité d'énergie fossile utilisée globalement par l'agriculture régionale. Explications avec Jérôme Faessler, assistant à l'ISE et coauteur de l'étude.

### SOUVERAINETÉ ALIMENTAIRE

Aujourd'hui, la hausse des prix du pétrole et l'augmentation du coût des transports qui en est la conséquence directe poussent de nombreuses collectivités à plaider pour une plus grande souveraineté alimentaire. Côté consommateur, la mode du «bio», le désir de consommer des produits alimentaires



L'arboriculture est le seul domaine où l'offre dépasse la demande. Photo: AGIR

respectant certaines normes écologiques et sociales et le souci de traçabilité des aliments poussent dans la même direction. Comme le montrent les résultats de l'étude, l'autosuffisance complète n'est pourtant pas pour demain.

C'est que la place manque. Petit pays, la Suisse ne dispose en effet que de peu de surface agricole par habitant, avec une moyenne de 1430 m<sup>2</sup>, contre 4853 en France et 13 851 aux Etats-Unis. Et même en incluant une partie du canton de Vaud et de la

France voisine, comme c'est le cas dans l'étude, l'agglomération genevoise reste bien en deçà de la moyenne nationale avec 660 m<sup>2</sup> par habitant, alors qu'il faudrait en cultiver entre 2000 et 2500 m<sup>2</sup> pour couvrir les besoins de la population sans modifier notre régime alimentaire actuel.

Assez logiquement, il n'y a donc qu'un seul secteur où, sur le plan quantitatif, l'offre dépasse la demande: celui de l'arboriculture (pommes, poires), avec un taux d'autosuffisance de 135%. Viennent ensuite le maraîchage (88%), les produits laitiers (77%), puis les grandes cultures, soit le blé, le tournesol, le colza, le maïs ou les pommes de terre (65%), la viticulture (54%), la viande bovine (34%) et porcine (2%).

Un kilo de carottes n'ayant pas la même valeur nutritive qu'un kilo de blé, les chercheurs ont également évalué le taux d'autosuffisance alimentaire de la région sur la base de critères énergétiques, c'est-à-dire en termes de calories plutôt qu'en tonnes.

Selon cette méthode, le taux global d'autosuffisance de l'agglomération tombe à 31%. L'arboriculture reste la mieux classée avec un taux de 96%, suivie cette fois par les grandes cultures (67%), puis la viticulture (51%). La chute est toutefois beaucoup plus marquée pour les produits laitiers (34%), la viande bovine (16%), la viande porcine (0,4%) et surtout le

maraîchage, qui dégingole à 7%.

L'approche énergétique a également permis aux chercheurs d'estimer pour chaque type de production le poids de tous les intrants (flux solaire, engrais et semences, produits phytosanitaires, carburants, électricité, chauffage, aliments pour animaux, main-d'œuvre et énergie grise) qui entrent dans le métabolisme de l'agriculture régionale.

### DU SOLEIL DANS L'ASSIETTE

«Globalement, ce qui est le plus frappant, c'est que l'agriculture repose pour l'essentiel sur le flux solaire, explique Jérôme Faessler. L'agriculture est souvent considérée comme un secteur pollueur à cause de l'impact des engrais et des produits chimiques sur l'environnement ou des problèmes liés au tassement des sols. Or, s'il est vrai que ce secteur consomme du pétrole et des produits chimiques, on a souvent tendance à oublier que l'essentiel des produits qui arrivent dans l'assiette du consommateur, c'est d'abord et surtout du soleil métabolisé.»

A y regarder de plus près, c'est surtout vrai pour les grandes cultures, les arbres fruitiers ou la vigne, secteurs où le soleil fournit respectivement 93, 86 et 79% de l'énergie nécessaire à la production. C'est en revanche nettement plus discutable pour les

## Un «virage» pour valoriser les énergies renouvelables

L'étude sur le métabolisme de l'agriculture genevoise réalisée par Bernard Lachal, David Gallay et Jérôme Faessler s'intègre dans le projet «Virage» (pour «Valorisation intensive des énergies renouvelables dans l'agglomération genevoise»). Lancé en 2008, ce dernier est le fruit d'une collaboration entre l'Institut des sciences de l'environnement et l'Office de l'environnement du canton de Genève. Dans le cadre d'une thèse, qui sera rédigée par Jérôme Faessler sous la direction de Bernard Lachal, il vise à mieux comprendre les différentes contraintes liées à la production

locale des énergies renouvelables: coût, conflits avec la protection de l'environnement, concurrence avec d'autres besoins tels que la production de nourriture ou les loisirs... «L'objectif est d'envisager le développement des énergies renouvelables de manière globale, précise Jérôme Faessler. Il ne s'agit donc pas uniquement de présenter leur potentiel, mais également de mettre en évidence les aspects plus problématiques – comme les conflits d'usage dont peuvent faire l'objet certains territoires – et de discuter des différentes alternatives possibles en cas d'arbitrage.»

En plus de l'étude sur le métabolisme agricole, le projet Virage a donné lieu à la parution de sept autres rapports portant sur des questions telles que l'utilisation du Rhône comme source de froid, le développement énergétique d'un nouveau quartier, le potentiel solaire en milieu urbain ou la valorisation des biomasses. Ces publications sont disponibles en version PDF sur le site de l'Institut de l'environnement.

► Pour en savoir plus | [www.unige.ch/energie/energieforel/activites/recherche.html](http://www.unige.ch/energie/energieforel/activites/recherche.html)



En moyenne, chaque Suisse consomme aujourd'hui un kilo de viande par semaine, situation qui n'est pas tenable sur le long terme. Photo: AGIR

légumes. Afin de pouvoir approvisionner le marché tout au long de l'année, les tomates, qui représentent le plus gros de la production locale, sont en effet cultivées sous des serres qui sont chauffées hors de la période estivale. Conséquence: le soleil ne représente que 15% des intrants énergétiques, contre 52% pour le chauffage et 28% pour l'énergie grise.

Parfaitement conscients de cet état de fait et soucieux de préserver leurs bénéfices (car l'énergie coûte), les maraîchers s'efforcent d'améliorer la situation en augmentant la

taille des serres ou en recourant à des techniques qui permettent de récupérer la chaleur. Une étude menée en Valais par le «Groupe énergie» il y a quelques années a ainsi démontré que le recours à des bassins d'eau stockant la chaleur pendant la journée pour la restituer durant la nuit pouvait réduire la facture de chauffage de 25 à 50%.

#### CONSUMMATEUR RESPONSABLE

«Il est vrai que dans les conditions actuelles, il est plus avantageux sur le plan énergétique de consommer des

tomates produites hors sol à l'étranger plutôt que des tomates locales issues de cultures sous serres, constate Jérôme Faessler. Cependant, considérer uniquement cet aspect des choses, revient à négliger le fait que l'utilisation de produits phytosanitaires (pesticides, désherbants, etc.) est fortement réglementée en Suisse, ce qui n'est pas toujours le cas ailleurs. Et c'est également oublier un peu vite la responsabilité du consommateur. Si les gens acceptaient de ne consommer des tomates que lorsqu'elles poussent sous tunnels, il n'y en aurait qu'entre juin et

septembre, mais il n'y aurait pas besoin de chauffer les serres.»

Enfin, le coût énergétique élevé du maraîchage doit également être nuancé par le fait que ce secteur fournit des produits qui peuvent être consommés tels quels. Ce qui n'est pas le cas pour les grandes cultures, par exemple. Les produits de ces dernières doivent en effet subir toute une série de transformations, qui n'ont pas été prises en compte dans l'étude, avant d'arriver dans l'assiette du consommateur, ce qui pègre naturellement leur bilan énergétique.

## L'élevage, maillon essentiel de l'agriculture durable

Gourmand en énergie, le bétail reste globalement profitable à l'agriculture. Sous certaines conditions

L'élevage est souvent montré du doigt pour son mauvais bilan écologique. Comme le montre l'étude réalisée par le «Groupe énergie» de l'Institut des sciences de l'environnement sur le métabolisme de l'agriculture genevoise, il faut effectivement cinq à vingt fois plus d'énergie pour produire un kilo de viande que, pour produire un kilo de céréales. De là à prétendre que pour sauver la planète, il faut qu'on devienne tous végétariens, il y a un pas que les auteurs de l'étude se gardent bien de franchir.

«La combinaison de différents types de cultures avec l'élevage est à la base de l'agriculture depuis au moins dix mille ans, constate Jérôme Faessler. Cela reste le meilleur moyen d'assurer un bon rendement et la durabilité des sols, à condition de nourrir le bétail sur des prairies et non avec des farines animales ou des céréales stockées.»

Le principal atout de l'élevage, c'est le fumier, qui permet de fertiliser les terres destinées aux autres cultures. Mais ce n'est pas le seul. Dans la région genevoise, les surfaces pâturées se trouvent en effet le plus souvent dans des zones vallonnées, voire montagneuses, qui ne peuvent guère être valorisées d'une autre manière. La présence de bétail sur ces territoires participe également à l'entretien du territoire et à la préservation du paysage.

#### CHANGER NOS HABITUDES

Là où le bât blesse, c'est qu'un tel système de production est loin de permettre de répondre à la demande actuelle. En moyenne, chaque Suisse consomme en effet aujourd'hui un kilo de viande par semaine. Dans ces conditions, pour parvenir à l'autosuffisance dans la région genevoise, il faut

consacrer 1200 m<sup>2</sup> par habitant à l'élevage alors qu'il n'y en a que 660 de disponibles pour l'ensemble de la production agricole.

«Nos résultats plaident pour un changement de nos habitudes de consommation, conclut Jérôme Faessler. Il ne s'agit pas d'arrêter de manger de la viande, mais de ne pas en manger tous les jours. Sans quoi nous allons vers une impasse à plus ou moins long terme, car la planète est trop petite pour offrir à tous ses habitants le luxe d'un tel régime alimentaire.» ■

#### | Pour en savoir plus |

«Métabolisme agricole franco-valdo-genevois: état des lieux et synthèse», J. Faessler, D. Gallay, B. Lachal, disponible en version intégrale et en version abrégée sur [www.ge.ch/agriculture](http://www.ge.ch/agriculture)

## VIE ÉTUDIANTE

# Quand les futurs managers s'investissent pour la cité

**| CONFÉRENCE |** Dans le cadre du Master en management, les étudiants en HEC feront, le 9 décembre, une présentation de leurs projets qui sera suivie d'une conférence sur le rôle des banques dans la société

Susan Schneider, professeure de Ressources humaines à la Section des HEC et enseignante du cours *Business in Society* du Master en management, organise chaque année une rencontre entre ses étudiants et des professionnels du monde des affaires. Cette année, la rencontre aura lieu le 9 décembre et proposera un programme en plusieurs volets: la présentation des projets d'étudiants suivie par une conférence sur le rôle des banques dans notre société.

La présentation de trois projets primés sera suivie par une *poster session*. «L'objectif principal du cours est de mettre les étudiants en connexion avec le monde économique en leur demandant d'imaginer, puis de mettre sur pied un événement», explique Susan Schneider.

### DES PROJETS RESPONSABLES

Une vingtaine de projets ont ainsi été déposés par des groupes de quatre ou cinq étudiants qui ont usé de toute leur ingéniosité pour créer des événements innovants et utiles,



Un groupe d'étudiants veut venir au secours des personnes du 3<sup>e</sup> âge, souvent démunies face aux avancées technologiques. Photo: S.Cain

à l'instar d'un groupe qui souhaite sensibiliser nos aînés à l'informatique et aux bénéfices qu'ils pourraient retirer de son utilisation. Durant un après-midi, les étudiants leur enseigneront ainsi les bases de quelques outils, comme l'utilisation d'Internet et l'envoi de courriels. Un deuxième groupe propose d'inviter des personnes souffrant de paralysie cérébrale à un match du Servette Hoc-

key Club (GSHC) et d'y rencontrer les joueurs. Le but de cette initiative est de proposer une activité récréative aux personnes atteintes de ce handicap et d'utiliser la notoriété du GSHC pour promouvoir l'association au sein des médias locaux. De nombreux autres projets sont proposés comme la mise sur pied d'une distribution de pommes pour sensibiliser les étudiants à la nécessité de manger des

fruits et légumes de saison; mais aussi l'organisation d'un cours de rappel pour les soins de premier secours; ou encore d'aider les enfants ougandais par une vente de tartines.

### CONFÉRENCE

Les récents événements financiers ont montré quels impacts exerce le monde des affaires et en particulier le monde bancaire sur la planète. De plus en plus de monde s'interroge sur la place à donner aux banques dans notre société. Pour répondre à ces interrogations, Jean-Marie Salina, directeur régional de Credit Suisse, Jean-Pierre Klump, Chief Executive Officer chez Blue Orchard et le professeur Ingo Walter de la New York University donneront leur avis lors d'un débat qui clôturera la matinée. ■

### | Pour en savoir plus |

*The Role of Banking in Society*  
Jeudi 9 décembre, de 10h15 à 13h30  
Uni Dufour, U300  
Inscription:  
Guldem.Karamustafa@unige.ch

## Le système de santé scruté par les étudiants

**| MÉDECINE |** L'Université de Genève a accueilli un congrès organisé par l'Association suisse des étudiants en médecine. Il a abordé la problématique de l'accès aux soins médicaux dans notre pays

Comment fournir un accès aux soins hospitaliers de manière égalitaire? Lorsqu'ils participent à des stages médicaux dans des pays en voie de développement, les étudiants en médecine sont directement confrontés à ce problème. Ils peuvent ainsi confirmer par leur expérience personnelle qu'il existe des inégalités de soins et que le fossé se creuse entre le Nord et le Sud au niveau international. Et en Suisse, qu'en est-il de l'accès aux soins médicaux? Notre système est-il véritablement équitable?

C'est pour répondre à cette question que, les 5, 6 et 7 novembre 2010, des étudiants en médecine de toute la Suisse se sont retrouvés à Genève pour le 10<sup>e</sup> congrès *Swiss Medical*



10<sup>e</sup> édition du congrès SMSC. Photo:DR

*Students Convention* (SMSC). Ils ont fait le point de la situation et ont abordé la question des inégalités en termes d'accès aux soins dans le système de santé national. En effet, on parle souvent de médecine à deux

vitesse: patients privés, patients semi-privés, assurances de base ou complémentaires.

### RICHE ET EN BONNE SANTÉ

Cette édition, titrée «Mieux vaut être riche et en bonne santé que pauvre et malade», était organisée par la *Swiss Medical Student's Association* qui réunit des étudiants en médecine des Universités de Zurich, Bâle, Berne, Lausanne et Genève. Ce congrès a lieu deux fois par année, à tour de rôle dans chacune de ces villes, et permet aux étudiants de se rencontrer pour débattre, mais aussi pour créer de nouvelles amitiés.

Lors de cette édition, les participants ont pu suivre deux conférences, 16 workshops et un débat. Les

sujets développés dans les workshops ont traité de nombreux sujets dont l'accès aux soins pour des populations vulnérables telles que les travailleurs du sexe, les personnes migrantes, les victimes de violences, les toxicomanes ou les séropositifs et les personnes sans permis de séjour. Certains des ateliers ont abordé l'accès aux soins pour les adolescents ou les problèmes que peut créer la barrière de la langue. Il a également été possible d'apprendre à poser une voie veineuse ou de s'informer sur la mobilité dans le cadre des études de médecine en Suisse ou à l'étranger.

La prochaine *Swiss Medical Students Convention* aura lieu à Zurich au printemps prochain. ■

# l'agenda

des événements de l'UNIGE

41

16-25 NOV. 2010  
PARAÎT LE JEUDI



Illustration: L. Monnin/UNIGE

## CONFÉRENCE | 7

### Mères lesbiennes

La sociologue Virginie Descoutures, invitée par les Etudes genre, apportera un regard nouveau sur l'homoparentalité

## DÉBAT | 9

### Repenser les richesses

Jeudi 2 décembre, le professeur Patrick Viveret viendra apporter un regard différent sur le rôle de l'économie dans notre société

## COLLOQUE | 10

### Histoire des châtiments corporels au XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècle

Historiens et juristes cherchent à examiner l'évolution, durant deux siècles, du matériel créé pour les châtiments corporels



UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE

## CONFÉRENCE

# Religion et laïcité en Europe

| **PHILOSOPHIE** | Au-delà de l'opposition entre religion et laïcité, Jean-Marc Ferry donnera, **le 6 décembre**, une conférence sur la place de la chrétienté en Europe

Peut-on réconcilier athéistes et croyants? Quelle place tient la chrétienté dans l'Europe moderne? Comment influence-t-elle la conception de l'identité européenne à une époque de crises et de repli identitaires? C'est autour de ces questions que s'exprimera le professeur Jean-Marc Ferry, lors d'une conférence à Uni Mail, le lundi 6 décembre.

Professeur de philosophie et de sciences politiques à l'Université Libre de Bruxelles, il a notamment travaillé sur l'éthique de la communication et de la discussion de Jürgen Habermas. Il s'est également engagé en faveur d'un revenu de citoyenneté susceptible notamment de favoriser les jeunes générations dans son ouvrage *L'Allocation universelle*.

Invité dans le cadre d'un séminaire, les 6 et 7 décembre, par l'Ecole doctorale en théologie des Universités de Suisse occidentale et l'Institut romand de systématique et d'éthique, Jean-Marc Ferry y présentera notamment ses deux derniers ouvrages, *La République crépusculaire* et *La Religion réflexive*.

La conférence publique qu'il prononcera le lundi 6 décembre et intitulée «Les religions dans l'espace démocratique» abordera notamment le rôle du christianisme dans la pensée philosophique et dans le débat public en Europe, dans l'optique de dépasser les oppositions idéologiques entre laïcité et religion. Une discussion que Jean-Marc Ferry entend placer sous le signe d'un échange entre la philosophie, la théologie, l'éthique, le droit et la politique. ■

| **Lundi 6 décembre** |

*Les religions dans l'espace démocratique*

18h30

Uni Mail, auditoire R 290

## AGENDA ACADÉMIQUE

### JEUDI 25 NOVEMBRE

**| SES | GÉOGRAPHIE POLITIQUE**  
**12h15-14h • Le découpage des territoires du gouvernement local est-il vraiment un enjeu politique?** par le prof. Kevin Cox (Ohio State University).  
 Public: Enseignants, corps intermédiaire, étudiants, public spécialisé dans le domaine.  
*Salle M5220, Uni Mail.*

**14h15-16h • Territorial dynamics and territorial restructuring in European rural and mountainous areas** par le prof. Martin Price (University of Perth, ESPON GEOSPECS) et Dr Marta Perez-Soba (Alterra NL, ESPON GEOSPECS).  
 Public: Enseignants, corps intermédiaire, étudiants, public spécialisé dans le domaine  
*Salle M6220, Uni Mail.*

**| ELCF | LINGUISTIQUE**  
**14h-16h • Mots migrants, les tribulations du français en Europe** par Marie Treps (linguiste et chercheuse au CNRS).  
 D'où viennent les mots? Comment nous parlent-ils de la vie et des gens d'ici et d'ailleurs? Pourquoi s'intéresser aux mots de chez soi et de là-bas? Quels mots pour vivre dans un univers mondialisé?  
 Promenade dans une Europe sérieusement toquée de mots français. Depuis le Moyen Age, les langues d'Europe se sont montrées fort hospitalières envers la langue française. Quand et comment ces mots ont-ils voyagé? Quels ont été leurs ambassadeurs et les circonstances de leur implantation, ici ou là? Quel a été le destin singulier des mots français, au nord, au sud, à l'est de l'Europe? Quel usage fait-on, aujourd'hui de ces mots français voyageurs à Dublin ou à Saint-Petersbourg, à Londres ou à Budapest, à Lisbonne ou à Varsovie, à Ljubljana ou à Istanbul? Derrière ces mots élus par les Européens, on voit se dessiner un portrait pour le moins contrasté des Français.  
*Salle B101, Uni Bastions*  
 Colloque-senghor@unige.ch

**| SCIENCES | SOUTENANCE DE THÈSE**  
**15h • Measurement of the Production Cross-Section of  $J/\psi$  Mesons Decaying into Electron-Positron Pairs in Proton-Proton Interactions at a Collision Energy of 10 TeV, using a detailed Simulation of the ATLAS Detector at the CERN LHC** par Andrée Robichaud-Véronneau (candidate au doctorat ès sciences, men-

tion physique).  
*Ecole de physique, Auditoire Stückelberg, 24 quai Ernest Ansermet.*

**| ELCF | LANGUE ET LITTÉRATURE FRANÇAISES MODERNES**  
**16h-18h • Multiculturalisme et peuples autochtones au Canada dans une perspective historique et psychosociale** par Isabelle Schulte-Tenckhoff (Anthropologie socioculturelle, IHEID). Dans le cadre du cours public «Regards sur l'interculturalité».  
*Salle B104, Uni Bastions.*  
[www.unige.ch/lettres/elcf/Actualites/interculturalite.html](http://www.unige.ch/lettres/elcf/Actualites/interculturalite.html)

**| IHEID | ÉCONOMIE POLITIQUE**  
**18h30 • Japon, quelle politique extérieure après l'alternance de 2009?** par Céline Pajon (chercheuse au Centre Asie, Institut français des relations internationales (IFRI), Paris)  
*Salle Bungener, The Graduate Institute, Site Rothschild, 22 rue Rothschild.*  
[www.graduateinstitute.ch/CEA/Mariejo.Duc@graduateinstitute.ch](http://www.graduateinstitute.ch/CEA/Mariejo.Duc@graduateinstitute.ch)

**| FORMATION CONTINUE | PATRIMOINE CULTUREL**



**18h30-20h15 • Des voyages organisés aux chemins battus: plaidoyer pour un tourisme de masse** par Laurent Tissot (professeur à l'Université de Neuchâtel).  
 Dans le cadre du cycle de conférences et visites guidées, «Chemins historiques: patrimoines en marche».  
 Public: Professionnel du tourisme, journaliste, gestionnaire du patrimoine, guide et personne intéressée par le thème.  
*Salle R260, Uni Mail.*  
 Frais d'inscription: 30 francs  
 Bulletin d'inscription sur le site [www.unige.ch/formcon/](http://www.unige.ch/formcon/)  
 cheminshistoriques

**| LETTRES | PHILOSOPHIE**  
**18h-19h30 • Judgment and rationality: a Husserlian view** par Leila Haaparanta (Université de Tampere).  
 En l'honneur de Jeanne Hersch, le département de philosophie recevra régulièrement des conférenciers invités. Cette première confé-

rence abordera des questions telles que: Qu'est-ce que juger? En quoi un jugement de connaissance est-il fondé en raison?  
 La conférencière exposera les conceptions de Husserl et les confrontera aux théories contemporaines du jugement.  
*Salle B106, Uni Bastions.*  
[www.unige.ch/lettres/philo/Pascal.Engel@unige.ch](http://www.unige.ch/lettres/philo/Pascal.Engel@unige.ch)

**| CENTRE UNIVERSITAIRE PHARMAPEPTIDES |**  
**8h45-16h15 • Nanotoxicology and Drug Delivery, an Interdisciplinary Challenge** par Dr Peter Wick (EMPA, St-Gallen Nanotoxicology)  
**Transport of Drugs across the Blood-brain Barrier using Nanoparticles** par prof. Dr Jörg Kreuter (Frankfurt University).  
**The Cytotoxicity of Engineered Nanoparticles: Molecular Targets and Cell Signaling** par Prof. Francelyne Marano (Université Paris-Diderot 7<sup>ème</sup>).  
**Realistic Lung Cell Culture Models to Evaluate the Interaction of Inhaled Nano-materials** par Dr Barbara Rothen-Rutishauser (University of Bern).  
**Considerations for the Design of In vivo Toxicity Studies of Inhaled Nano-medicines** par Dr Lea-Ann Dailey (King's College London).  
**Endothelial Response to Oxidative Stress: the Link between Particles and Cardiovascular Diseases?** par Dr Michael Riediker (IST Lausanne)  
 Tout public  
 Entrée payante.  
*Amphithéâtre Rhône, site d'Archamps, France.*  
 Modalités d'inscription sur le site internet:  
<http://pharmapeptides.com>  
 Gerrit.Borchard@unige.ch et Valerie.Cazorla@unige.ch

### VENDREDI 26 NOVEMBRE

**| LETTRES | ÉTUDES GENRE**  
**10h15-12h • The Affects of Traumatic Aftermaths** par Irene Kakandes (Dartmouth University).  
 Dans le cadre du cours «Le genre des émotions».  
*Salle A 206, Aile Jura, 2<sup>e</sup> étage, Uni Bastions.*  
[www.unige.ch/lettres/etudes-genre](http://www.unige.ch/lettres/etudes-genre)

**| SCIENCES | SOUTENANCE DE THÈSE**  
**16h15 • The Interplay between Endosomal Sorting of the Epidermal Growth Factor Receptor and Signaling** par Ben Brankatschk (candidat au doctorat ès sciences, mention biochimie).  
*Auditoire 15081, Sciences III, 30, quai Ernest Ansermet.*

### LUNDI 29 NOVEMBRE

**| IHEID | SANTÉ**  
**10h-16h30 • Negotiating Health in the 21<sup>st</sup> Century: Global Health Governance in Fragile States Fourth High-Level Symposium on Global Health Diplomacy** by Dr Leonard J. Marcus (Founding Director of the Program for Health Care Negotiation and Conflict Resolution at the Harvard School of Public Health) and the participation of: Dr Mary Amuyunzu-Nyamongo (Founder and Executive Director of the African Institute for Health and Development (AIHD), Nairobi, Kenya)  
*Auditorium Jacques-Freymond, 132 rue de Lausanne.*  
 Registration by email to [globalhealth@graduateinstitute.ch](mailto:globalhealth@graduateinstitute.ch)  
<http://graduateinstitute.ch>

**| SES | ÉTUDES GENRE**  
**18h15-20h • Mères lesbiennes: l'hétéronormativité à l'épreuve de l'homoparentalité** par Virginie Descoutures (sociologue, Université Galatasaray, Istanbul, membre du laboratoire CRESPPA-GTM, CNRS-UNI Paris VIII).  
 Conférence organisée en partenariat avec le groupe Homoparents de l'association 360°.  
*Salle S130, Uni Mail.*  
[www.unige.ch/etudes-genre](http://www.unige.ch/etudes-genre)  
 (lire page 7)

### MARDI 30 NOVEMBRE

**| LETTRES | SCIENCES DE L'ANTIQUITÉ**  
**18h15-19h • La punition karmique des anciens crimes du Bouddha** par Elsa Leggitimo (maître-assistante).



*Salle B101, 1<sup>er</sup> étage, Uni Bastions.*  
[www.unige.ch/lettres/antic/Actu-Coll-Conf/actualites/Crimeschatiments.html](http://www.unige.ch/lettres/antic/Actu-Coll-Conf/actualites/Crimeschatiments.html)

### MERCREDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE

**| SCIENCES | PHYSIQUE NUCLÉAIRE ET CORPUSCULAIRE**  
**17h • Pamela, a Cosmic Ray Observer in Space** par Dr Emiliano

Mocchiutti (INFN, Trieste).  
*Auditoire Stückelberg,  
 Ecole de physique  
 24 quai Ernest-Ansermet.*  
<http://dpnc.unige.ch/seminaire/annonce.html>  
 Gabriella.Pasztor@unige.ch

**| FORMATION CONTINUE | LETTRES**  
**18h15-20h • Le maître céleste - le pape taoïste** par Vincent Goosaert (directeur de recherche, CNRS, France).  
 Prix: 35 francs, étudiants: 10 francs (gratuit pour les étudiants du MESLO et du Master-Asie)  
 Tout public  
*MS 160, Uni Mail.*  
 Inscriptions: à l'entrée ou en ligne sur [www.unige.ch/formcont/chine-contemporaine.html](http://www.unige.ch/formcont/chine-contemporaine.html)  
 Lea.Signer@unige.ch

## JEUDI 2 DÉCEMBRE

**| MÉDECINE |**  
**8h30-17h • Déni de grossesse: quelle position pour les professionnels de la périnatalité?**  
 Ce colloque s'adresse à tous les intervenants de la périnatalité: sages-femmes, gynécologues obstétriciens, pédiatres, infirmières en pédiatrie, psychiatres, psychologues,

pédopsychiatres, travailleurs sociaux, soins à domicile.  
 Programme disponible sur le site internet.  
 Crédits SSGO: six points  
 Entrée payante  
 Inscriptions et renseignements:  
 Service d'obstétrique, HUG  
 M<sup>me</sup> Ana Guex-Spitoni  
 T. +41 22 37 24 148 (matin)  
 Anna.Guex-Spitoni@hcuge.ch  
 M<sup>me</sup> Maryse Ivoll T. + 41 22 38 24 010  
 Maryse.Ivoll@hcuge.ch  
 Frais d'inscription:  
 HUG et étudiants: 50 francs (sans le repas)  
 Autres institutions ou privés: 120 francs (sans le repas)  
*Auditoire «Marcel Jenny», HUG,  
 4 rue Gabrielle-Perret-Gentil.*  
<http://gyneco-obstetrique.hug-ge.ch/enseignement.html>

**| SES | GÉOGRAPHIE POLITIQUE**  
**12h15-14h • Circonscrire, caractériser et s'approprier la Padanie: les militants de la Ligue du Nord (Italie) à l'œuvre** par Dr Martina Avanza (UNIL, Centre de recherche sur l'action politique).  
 Public: Enseignants, corps intermédiaire, étudiants, public spécialisé dans le domaine.  
*Salle M5220, Uni Mail.*  
 Jacques.Michelet@unige.ch

**| SES |**  
**12h30-14h • Empirical Effects of De-liberation: Evidence from a Field Experiment** par Lucio Baccaro et Conor Cradden (Université de Genève), avec la participation des étudiants du master en sociologie 2009-2010. Dans le cadre du cycle de conférences publiques «Le Déjeuner sociologique» organisé par le département de sociologie.  
*Salle M 5130, Uni Mail.*  
[www.unige.ch/ses/socio/rechetpub/dejeuner/dejeuner2010-2011.html](http://www.unige.ch/ses/socio/rechetpub/dejeuner/dejeuner2010-2011.html)  
 Colloques-Socio@unige.ch

**| SES | HISTOIRE ÉCONOMIQUE**  
**14h15 • L'histoire de l'intégration européenne: une histoire entre régionalisation et mondialisation** par Katrin Rücker (maître assistante au Département d'histoire générale, UNIGE).  
*Salle 4220, Uni Mail.*  
[www.unige.ch/ses/istec](http://www.unige.ch/ses/istec)

**| ELCF |**  
**16h-18h • Récits croisés: quelques manières de raconter l'interculturalité aux Amériques** par Valeria Wagner (littérature comparée, lettres).  
 Dans le cadre du cours public «Regards sur l'interculturalité»  
*Salle B104, Uni Bastions.*

[www.unige.ch/lettres/elcf/Actualites/interculturalite.html](http://www.unige.ch/lettres/elcf/Actualites/interculturalite.html)  
 Patrick.Suter@unige.ch

**| ISE | ÉNERGIE ET ENVIRONNEMENT**  
**17h15 • Perspectives économiques sur une crise annoncée** par Beat Bürgenmeier (professeur honoraire SES, UNIGE).  
*Auditoire D185, Uni-Battelle,  
 7 route de Drize.*  
[www.unige.ch/energie/energieforel/colconf/seminaires.html](http://www.unige.ch/energie/energieforel/colconf/seminaires.html)  
 Pauline.Lopezcalame@unige.ch

**| AESPRI | ASSOCIATION D'ÉTUDIANTS**  
**18h30 • Reconsidérer la richesse: Fondements et propositions pour une économie soutenable** par Patrick Viveret (philosophe).  
 La conférence sera suivie par un débat en présence du public. Pour conclure et afin de créer un espace de discussion, une collation prendra place à l'extérieur de la salle dès la fin du débat.  
*Auditoire Jean Piaget, Uni Dufour.*  
 (Lire page 9)

**| FORMATION CONTINUE | PATRIMOINE CULTUREL**  
**18h30-20h15 • Les ponts: une vue d'ensemble d'un historien géographe** par Cornel Doswald ViaStoria  
 Dans le cadre du cycle de confé-

## L'expérience de l'homoparentalité

Les Etudes genre invitent Virginie Descoutures à parler des mères lesbiennes

**| CONFÉRENCE |**  
 Auteure d'un ouvrage sur *Les Mères lesbiennes*, la sociologue Virginie Descoutures donnera une conférence à Uni Mail, le lundi 29 novembre. Un rendez-vous organisé par les Etudes genre de l'UNIGE, en partenariat avec le groupe Homoparents de l'association 360 degrés.

La seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle a vu une constante reconfiguration de la notion de famille et du concept de parentalité. C'est dans ce contexte que Virginie Descoutures, chercheuse à l'Université Galatasaray d'Istanbul et au CNRS, situe l'émergence de la notion d'homoparentalité, dans les années 1990, pour en décrire les constituants à la fois sociaux et juridiques. Les lesbiennes sont en effet soumises à un cadre hétéronormatif qui fait obstacle à la possibilité de s'envisager comme femmes homosexuelles ayant des enfants. Comment le projet parental s'exprime-t-il dans ce cadre normatif? Quelles stratégies ces femmes mettent-elles en place pour revendiquer une visibilité dans la vie quotidienne, à l'école et dans les

autres contextes institutionnels? Selon Virginie Descoutures, les mères lesbiennes parviennent à intégrer le modèle dominant comme une réalité environnante, sans pour autant s'y sentir assujetties. Une position qui, selon la conférencière, sert leur identité et la cause homosexuelle en général.

La sociologue s'est également intéressée à la question de la répartition des tâches domestiques au sein d'une famille homoparentale, cette répartition étant traditionnellement envisagée selon les rapports sociaux de sexe.

La soirée du 29 novembre sera l'occasion d'une réflexion autour de ces questions, qui devraient conduire à un regard renouvelé sur la notion de parentalité en général.

**| LUNDI 29 NOVEMBRE |**  
*Mères lesbiennes: l'hétéronormativité à l'épreuve de l'homoparentalité,*  
 par Virginie Descoutures  
 18h15  
 Uni Mail, salle S130



Photo: Tiburonstudios

rences et visites guidées «Les Chemins historiques: patrimoines en marche».  
Public: Professionnel du tourisme, journaliste, gestionnaire du patrimoine, guide et personne intéressée par le thème.  
Frais d'inscription: 30 francs  
Salle R280, Uni Mail.  
Bulletin d'inscription sur le site: [www.unige.ch/formcont/cheminshistoriques](http://www.unige.ch/formcont/cheminshistoriques)  
Yolande.Dupret@unige.ch

## VENDREDI 3 DÉCEMBRE

**| LETTRES | ÉTUDES GENRE**  
**10h15-12h • Raison et émotions dans «Pères et fils» d'Ivan Tourguéniev** par Annick Morard.  
Dans le cadre du cours «Le genre des émotions».  
Salle A 206, Aile Jura, 2<sup>e</sup> étage, Uni Bastions.  
[www.unige.ch/lettres/etudes-genre](http://www.unige.ch/lettres/etudes-genre)  
Yasmina.Foehr@unige.ch

## SAMEDI 4 DÉCEMBRE

**| IHEID |**  
**14h • Le gouvernement suisse: un système allergique aux réformes** par Ruth Dreifuss (ancienne présidente de la Confédération).  
Auditorium Jacques-Freymond, 132 rue de Lausanne.  
<http://graduateinstitute.ch>  
Judith.Macias@graduateinstitute.ch

**| LETTRES | SOUTENANCE DE THÈSE**  
**14h15 • Socrate néoplatonicien. Une science de l'amour dans le commentaire de Proclus au Prologue de l'Alcibiade** par Nicolas D'Andres (candidat au doctorat ès lettres, mention philosophie).  
Salle SO 019, 5 rue Saint-Ours.

## LUNDI 6 DÉCEMBRE

**| THÉOLOGIE |**  
**Lundi 6-mardi 7 décembre 9h • Exposés, débats et dialogue** avec Jean-Marc Ferry (professeur de philosophie politique à l'Université libre de Bruxelles) autour de ses deux derniers livres: *La République crépusculaire* et *La Religion réflexive*.  
Dans le cadre d'un séminaire de recherche doctoral.  
Public: doctorants, chercheurs  
Salle St-Ours 019, 5 rue Saint Ours.

**18h30 • Les religions dans l'espace démocratique** par Jean-Marc Ferry (professeur de philosophie politique à l'Université libre de Bruxelles et auteur de *La Religion réflexive* et *La République crépusculaire*).  
Discussion conduite par le prof. Denis Müller.

Auditoire R290, Uni Mail.  
[www.unige.ch/theologie/faculte/collaborateurs/ethique/muller.html](http://www.unige.ch/theologie/faculte/collaborateurs/ethique/muller.html)  
Denis.Muller@unige.ch  
(Lire page 5)

**| INSTITUT D'HISTOIRE DE LA RÉFORMATION |**  
**17h15 • Le Coran en Europe, XVI<sup>e</sup> – XVII<sup>e</sup>** par Alastair Hamilton (Warburg Institute, Londres).  
Salle Yves Fricker (U159), Uni Dufour.  
[www.unige.ch/ihr/presentation/prochainseminaire.html](http://www.unige.ch/ihr/presentation/prochainseminaire.html)  
Marlene.Jaouich@unige.ch

## MARDI 7 DÉCEMBRE

**| ECLF |**  
**12h15-13h15 • Traduire pour le théâtre: du rétrospectif au prospectif** par le prof. Frank Peeters (doyen honoraire du département de traduction et d'interprétation de Artesis University College, Belgique).  
Salle 2170, 2<sup>e</sup> étage, Uni Mail.  
[www.unige.ch/eti](http://www.unige.ch/eti)

**| SCIENCES | SOUTENANCE DE THÈSE**  
**17h • Quantum Memories for Telecommunications Networks** par Björn Lauritze (candidat au doctorat ès sciences, mention physique).  
Salle EM200, Ancienne Ecole de médecine, 20, rue de l'Ecole-de-Médecine.

**| LETTRES | SCIENCES DE L'ANTIQUITÉ**  
**18h15-19h • «Vidi et crudelis dantem Salmonea poenas»: les punitions infernales dans le sixième livre de l'Enéide de Virgile** par le prof. Damien Nelis.  
Salle B101, Uni Bastions.  
[www.unige.ch/lettres/antic/Actu-Coll-Conf/actualites/Crimeschatiments.html](http://www.unige.ch/lettres/antic/Actu-Coll-Conf/actualites/Crimeschatiments.html)  
Daniela.Giardina@unige.ch

## JEUDI 9 DÉCEMBRE

**| LETTRES | ANGLAIS**  
**11h • Les archives de James Joyce** par prof. Daniel Ferrer (CNRS Paris).  
Dans le cadre du séminaire du prof. David Spurr sur «l'archive et la mémoire culturelle».  
Salle A214, Aile Jura, Uni Bastions.



James Joyce. Photo: Berenice Abbott

**| SES | GÉOGRAPHIE POLITIQUE**  
**12h15-14h • Expériences internationales de recompositions territoriales: un bilan?** par prof. Doris Wastl-Walther (GIUB).  
Public: enseignants, corps intermédiaire, étudiants, public spécialisé dans le domaine.  
Salle M5220, Uni Mail.  
Jacques.Michelet@unige.ch

**| SES | HISTOIRE ÉCONOMIQUE**  
**14h15 • Bubbles in Spanish housing markets: a regional approach, 1904-1934** par Joan R. Roses (Associate professor in economic history, University of Madrid).  
Salle 4220, Uni Mail.  
[www.unige.ch/ses/istec](http://www.unige.ch/ses/istec)

**| ELCF |**  
**16h-18h • Modernes ou islamiques? Les arts visuels dans le monde arabe aujourd'hui** par Silvia Naef (Arabe, Lettres).  
Dans le cadre du cours public «Regards sur l'interculturalité».  
Salle B104, Uni Bastions.  
[www.unige.ch/lettres/elcf/Actualites/interculturalite.html](http://www.unige.ch/lettres/elcf/Actualites/interculturalite.html)

**| FORMATION CONTINUE |**  
**PATRIMOINE CULTUREL**  
**18h30-20h15 • Chemins des mots et d'images: la représentation des chemins dans les récits de voyages dans les Alpes** par Claude Reicher (professeur, Université de Lausanne).  
Dans le cadre du cycle de conférences et visites guidées «Chemins historiques: patrimoines en marche».  
Public: Professionnel du tourisme, journaliste, gestionnaire du patrimoine, guide et personne intéressée par le thème.  
Salle R280, Uni Mail.  
Frais d'inscription: 30 francs.  
Bulletin d'inscription sur le site <http://www.unige.ch/formcont/cheminshistoriques>  
Yolande.Dupret@unige.ch

## PRIX, BOURSES, SUBSIDES

[www.unige.ch/rectorat/pbs](http://www.unige.ch/rectorat/pbs)

**MISE AU CONCOURS DU PRIX JUBILÉ 2011**  
L'Académie suisse des sciences humaines et sociales encourage à travers le Prix Jubilé, doté d'un montant de 10 000 francs, la relève scientifique. La récompense s'adresse à de jeunes chercheuses et chercheurs qui ont publié un article de très grande qualité dans une revue scientifique dans le domaine des sciences humaines et sociales. Celui-ci doit avoir paru entre octobre 2009 et le

30 septembre 2010.  
Date limite pour les candidatures: **15 décembre 2010**  
Conditions de participation et règlement: [www.assh.ch/prix-jubile](http://www.assh.ch/prix-jubile)

**MISE AU CONCOURS DE LA LIGUE SUISSE CONTRE L'ÉPILEPSIE**  
La Ligue contre l'épilepsie soutient les projets scientifiques dans le domaine de l'épileptologie par un montant total de 20 000 francs par an, la priorité étant accordée aux projets cherchant à élucider les causes et à mettre au point des traitements de l'épilepsie.  
Délai de remise des demandes: **31 décembre 2010**  
Les formulaires ainsi que le guide pour les candidats peuvent être demandés à la Ligue contre l'épilepsie: T 043 488 67 77  
[info@epi.ch](mailto:info@epi.ch)

**CALL FOR PROJECTS SNIS**  
The SNIS - Swiss Network for International Studies - invites research teams from Swiss institutions of higher education and research to submit projects in international studies. In order to qualify the projects must be

- cross-border/comparative: they must address questions that transcend nation state boundaries, i.e. the research question must bear on at least two different nations
- pluri-disciplinary: projects teams must be composed of experts from different scientific backgrounds. The project must be elaborated jointly by all applicants.

The SNIS supports projects from social and natural sciences for a duration of two years and a maximum amount of 300 000 francs  
The SNIS encourages post-docs to submit and coordinate projects. Applications must be filled electronically by **January 5<sup>th</sup> 2011**.  
More information: [www.snis.ch/content/call-projects-2011](http://www.snis.ch/content/call-projects-2011)

## MISE AU CONCOURS DE LA FONDATION SUISSE DE RECHERCHE SUR L'ALCOOL

La Fondation suisse de recherche sur l'alcool (FSRA) encourage la recherche scientifique dans tous les domaines où se posent des questions relatives à l'alcool. Les petits projets innovateurs qui traitent de questions significatives en politique et en biologie humaine et qui, en plus de leur valeur scientifique, ont une portée pratique pour la santé publique seront financés prioritairement.  
La FSRA octroie des subsides:

- à des chercheurs pour la réalisation d'enquêtes scientifiques;
- pour des séminaires scientifiques;
- à des diplômés des universités en

vue de promouvoir la relève scientifique;  
- pour des publications.  
Délai de soumission: **1<sup>er</sup> avril 2011**  
Des informations complémentaires peuvent être obtenues par écrit ou par téléphone: T 021 321 29 59  
ggmel@addiction-info.ch

#### INNOVACT CAMPUS AWARDS

Ce concours organisé dans le cadre du Forum Innovact par la CCI de Reims et soutenu par la Commission européenne, s'adresse à tous les étudiants européens (grandes écoles, universités), ainsi qu'aux jeunes chercheurs et jeunes créateurs d'entreprises. Son objectif est de valoriser les projets de création d'activités les plus ambitieux et novateurs. Les candidats, individuellement ou en équipe, dans le cadre ou non de leur formation, seront évalués par un jury de professionnels – chefs d'entreprises, journalistes, scientifiques – sur l'audace, le professionnalisme, la créativité et la viabilité de leur projet. Les Innovact Campus Awards offrent une réelle chance aux étudiants qui, à l'issue de la sélection, pourront présenter leurs projets sur les stands du Forum Innovact et ainsi bénéficier d'une visibilité à l'échelle européenne.

1<sup>er</sup> prix: 3 000 euros  
2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> prix: 1 500 euros  
Le dossier de candidature rempli doit être retourné par mail à:  
Dahvia.Ouadia@aef.info  
et ceci avant le **lundi 24 janvier 2011**  
www.verbatim-communication.fr/  
les-innovact-campus-awards-9e/

## AGENDA CULTUREL

### | LETTRES | RUSSE

**Vendredi 26 novembre, 19h**

«**La Sonate à Kreuzer**» pour violon et piano de Beethoven par Serguéï Ostrovski, premier violon de l'OSR, et Roman Lopatinski; suivi de la projection du film «La Sonate à Kreuzer» (URSS, 1987), de Mikhaïl Schweizer et Sofia Milkina.

Auditoire Rouiller, Uni Dufour.

Film en russe avec traduction simultanée en français.

www.unige.ch/lettres/meslo/russe/Actualites/CercleRusse1.html  
nicole.nguyen-rochat@unige.ch



«Osessione» Photo: CCU

### ACTIVITÉS CULTURELLES DE L'UNIVERSITÉ

www.a-c.ch  
info@a-c.ch

#### | CINÉ-CLUB |

Cycle: **L'Amour fou**

**Lundi 29 novembre, 20h**

**Osessione (Les Amants diaboliques)**

de Luchino Visconti (1943, NB, 140 min).

**Lundi 6 décembre, 20h**

**Portiere di notte (Portier de nuit)**

de Liliana Cavani (1974, Couleur, 118 min).

Auditorium Ardit, 1 avenue du Mail.

1 séance: 8 francs

Carte de 3 séances à choix: 18 francs

Abonnement pour tout le cycle:

50 francs

Entrée payante

## Comment comptabiliser les richesses d'un pays?

Les étudiants en science politique invite Patrick Viveret pour s'exprimer sur le sujet

### | CONFÉRENCE |

A l'occasion de la conférence-débat organisée par l'Association des étudiants en science politique et relations internationales (Aespri) conjointement avec l'association EcoAttitude, la Chambre de l'économie sociale et solidaire et le Réseau Objection de Croissance – Genève (ROC-GE), le professeur Patrick Viveret viendra à Genève présenter les résultats de son rapport: *Reconsidérer la richesse*.

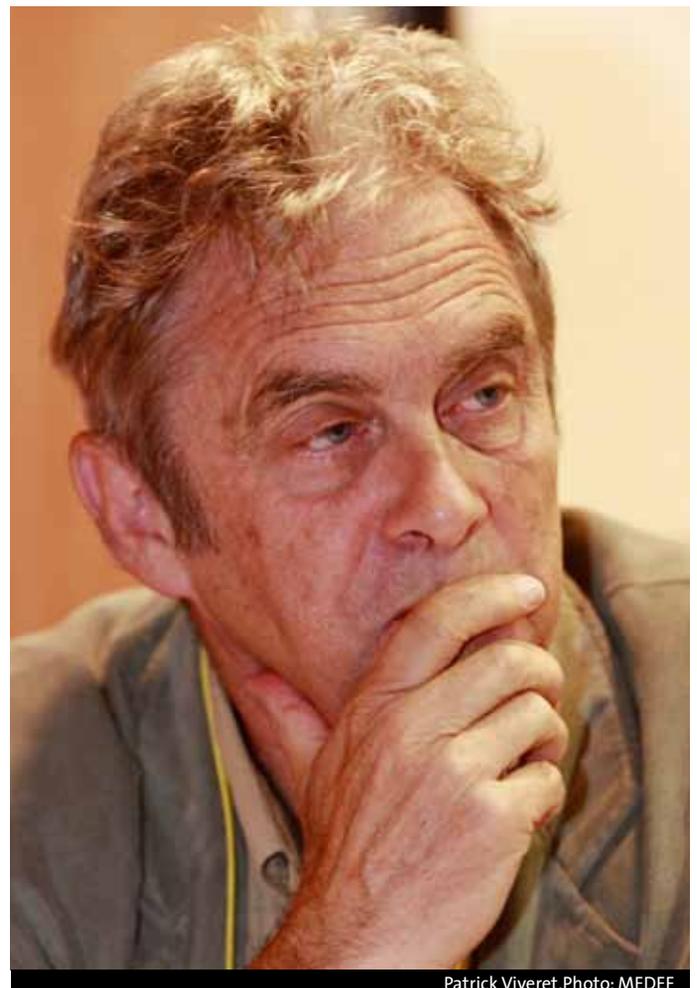
La conférence-débat tournera autour du choix entre l'économie du «tout avoir» et celle du bien-être résultant de la mise en question de la croissance infinie et du développement perpétuel, versus la finitude de la planète et les limites de la capacité de charge de nos territoires. A travers ces problématiques qui couvrent un large spectre de matières enseignées à l'UNIGE, de la science politique aux sciences environnementales, l'Aespri veut proposer de nouvelles pistes de réflexion à la communauté étudiante. Elle souhaite aussi contribuer à l'émergence de nouvelles théories qui apparaissent en réaction à l'urgence

climatique et à l'épuisement des ressources naturelles. L'objectif de cette conférence est d'apporter un regard différent sur le rôle de l'économie, et plus particulièrement de la monnaie dans la crise généralisée. Elle s'inscrit dans une démarche visant à proposer des événements accessibles à la communauté universitaire et à la population genevoise dans son ensemble.

Le professeur Patrick Viveret, ancien conseiller référendaire à la Cour des comptes de Paris, est un philosophe et essayiste altermondialiste, auteur de plusieurs ouvrages dont *Reconsidérer la richesse*, rapport qu'il a remis en 2002 à Guy Hascoët, secrétaire d'Etat à l'Economie solidaire du gouvernement Jospin.

### | JEUDI 2 DÉCEMBRE |

*Reconsidérer la richesse*  
par le professeur Patrick Viveret  
18h30  
U600, Uni Dufour  
Entrée libre



Patrick Viveret. Photo: MEDEF

## L'épaisseur matérielle du pénal

Un colloque évoque l'évolution de la justice aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles

### | COLLOQUE INTERNATIONAL |

Mines, eau vive, bûchers, roues, potences, gibets et garrots, puis machines de la modernité pénale (guillotins, chaise électrique, chambre à gaz, injection létale): l'histoire des châtiments corporels et de la peine de mort s'écrit dans une culture du bricolage disciplinaire et de l'innovation technologique.

A l'instar des travaux de l'historien français Daniel Roche, qui a montré l'importance de la culture matérielle pour l'histoire des idées, le colloque international «Bois, fers, papiers et bracelets de justice» entend historiciser les dimensions du pénal dans l'épaisseur de sa matérialité.

Cet événement public réunira des spécialistes, historiens mais aussi juristes, venus d'Europe et du Canada, qui chercheront à réexaminer la périodisation qui, trop souvent, insiste sur la rupture entre le XVIII<sup>e</sup> et le XIX<sup>e</sup> siècle dans le domaine du pénal.

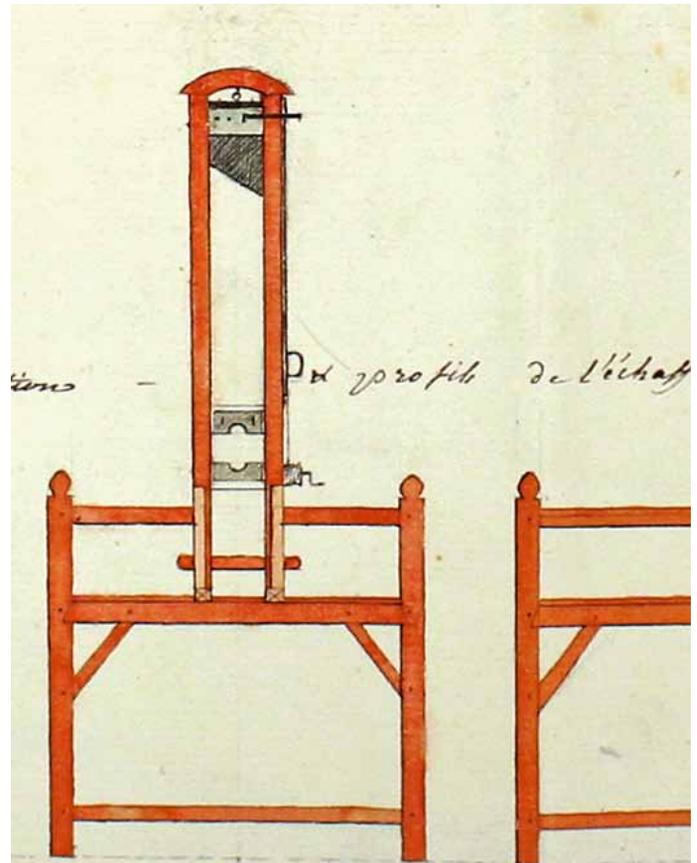
Les participants évoqueront les enjeux normatifs, les visées symboliques, la ritualisation, l'efficacité punitive ou encore les processus d'innovation et/ou de bricolage propres à l'exercice de la justice durant cette période.

Seront également abordées diverses problématiques pour mesurer qualitativement le lent passage d'une justice exercée d'individu à individu à une justice médiatisée par les technologies lourdes et subtiles du contrôle social. Transition aussi vers une science du crime, qui a pour idéal d'objectiver les circonstances matérielles mais aussi morales du crime, avec ses limiers et autres policiers de laboratoire.

### | DU 2 AU 4 DÉCEMBRE |

*Bois, fers, papiers et bracelets de justice*

Uni Dufour (U300) et Uni Bastions (B106 et B111)  
Programme détaillé:  
[www.unige.ch/lettres](http://www.unige.ch/lettres)



Plan de la guillotine du département du Simplon, par l'architecte genevois Joseph-Louis Brolliet, 16 avril 1812. Archives d'Etat de Genève

### | RENCONTRES CONTEMPORAINES |

**Judi 25 novembre, 19h**

**La Liste des dernières choses** de Theresia Walser.  
Rencontre avec Nathalie Sandoz, traductrice/adaptatrice et metteuse en scène de la pièce.  
Rencontre à 19h suivi du spectacle à 20h30  
*Théâtre Alchimic,*  
10, avenue Industrielle  
Entrée libre  
sur inscription au 022 379 77 06

**Judi 2 décembre, 12h15**

**Exposition «Logiques» (cycle Futur antérieur)**, trois expositions monographiques de Daniel Roth, Information Fiction Publicité (IFP) et Pierre Leguillon, ainsi que In Memoriam. Visite commentée par Karine Tissot.  
Entrée libre  
*Mamco,*  
10 Rue des Vieux-Grenadiers.

**Judi 9 décembre, 12h15**

**Festival Images-mouvement**  
Rencontre au Centre d'art contemporain autour du Festival Images-mouvement. Visite commentée de l'exposition «Atlas. Truths, Details, Intervals and the Afterlives of Image» par Caroline Haensler Huguët.  
Centre d'art contemporain  
Entrée libre

Centre d'art contemporain  
10 rue des Vieux-Grenadiers.

### | ATELIER |

**Mardi 23 nov., jeudi 25 nov., mardi 30 nov. et jeudi 2 décembre, 19h15-22h**

**Éditer son site web Introduction à XHTML et CSS**  
Le but de ce stage est d'offrir une première approche de la création structurée de pages web par une initiation aux langages de balisage (xhtml) et de mise en page (css). Les connaissances théoriques acquises dans un premier temps sont systématiquement mises à l'épreuve d'exercices pratiques.

Au terme de ce stage, les participants devraient être en mesure de façonner avec aisance leurs propres pages et de les regrouper en un site correctement structuré.  
Le stage est donné pour un public de huit à douze personnes, dans une salle équipée où chacun dispose d'un poste de travail. Il ne requiert aucune connaissances préalables dans l'édition pour le web.  
Renseignements et inscriptions: [stages@infolipo.net](mailto:stages@infolipo.net)  
T. 022 781 68 64  
Prix: 120 francs (non étudiants: 180 francs)  
*Baud-Bovy,*  
Passage Daniel Baud-Bovy 10-12

### | CONFÉRENCES |

**Mercredi 8 décembre, 19h**

**L'acousmonium de l'AMEG (Genève)**  
Présenté par Thierry Simonot concepteur de cet acousmonium et professeur à la HEAD, Genève).  
Parmi ses principales réalisations, l'AMEG a développé et continue d'améliorer son «acousmonium» un instrument unique en Suisse articulé autour d'une console de projection et de 40 groupes de haut-parleurs.  
Conférence organisée par les activités culturelles de l'UNIGE et PRÉSENCES électronique  
*ZOO (Usine), 4 place des Volontaires.*

**Judi 9 décembre, 19h**

**L'acousmonium de l'INA-GRM (Paris)**  
Présenté par Christian Zanési (responsable de l'INA-GRM et directeur artistique de PRÉSENCES électronique, Paris) et Philippe Dao (directeur technique de l'INA-GRM).  
Véritable orchestre de haut-parleurs conçu comme un instrument de musique à part entière, l'«acousmonium» réalisé par l'INA-GRM est le premier dispositif de l'histoire où prime la représentation spatiale et timbrale du son.  
*Alhambra, 10 rue de la Rôtisserie.*

## FRÉQUENCE BANANE

[www.frequencebanane.ch](http://www.frequencebanane.ch)  
[Geneve@frequencebanane.ch](mailto:Geneve@frequencebanane.ch)



### Macropolis Kultur

**Judi 25 novembre, 19h-20h**

Cette semaine, Macropolis Kultur propose une chronique sur les festivals de film de cette rentrée 2010.

**Judi 2 décembre, 19h-20h**

L'émission accueillera ce soir Mayte García Julliard du Cabinet d'arts graphiques, Musée d'art et d'histoire.

### Macropolis Satirik

**Mardi 30 novembre, 19h-20h**

L'émission concocte des chroniques satiriques en suivant les aléas de l'actualité.

### Les Tritons

**Tous les lundis, mercredis et vendredis, 13h-14h**

Une émission de musique classique animée et produite par Raphael Ispérian.

### Macropolis Melodika

**Vendredi 26 novembre, 19h-20h**

Ce soir dans l'émission Melodika interview et DJ set du collectif Najja Selector.

**Vendredi 3 décembre, 19-20h**

L'invité de la semaine sera le chanteur Victor. Sa présence sera l'occasion d'écouter un échantillon de ses chansons en direct.

**Les Bruits du frigo****Tous les vendredis, 20h-21h**

Durant une heure, l'émission «Les Bruits du frigo» propose de vaguer sur les traces d'une musique urbaine et raffinée.

**Chez Dédé, la boîte à Jerk****Lundi 29 novembre, 21h-23h**

Mr HitchHiker propose à ses auditeurs une émission dédiée à la musique sixties.

**Macropolis Politik****Lundi 29 novembre, 19h-20h**

L'émission «Politik» présentera ce soir une discussion sur les résultats des votations.

**Macropolis Kampus****Mercredi 1<sup>er</sup> décembre, 19h-20h**

Dans l'émission «Kampus» on discutera de l'initiative de l'UNES.

**ACTIVITÉS CULTURELLES  
DES HUG****| CONCERT | LIGETI - BERIO****Ligeti: Six Bagatelles****Berio: Opus Number Zoo**

Vincent Aubert le kaléidoscope malin. Solistes de l'Ensemble instrumental romand.

Direction: Eric Bauer

Sarah Rumer flûte, Alexandre Emard hautbois, Guillaume Le Corre clarinette, Katrin Herda basson, Jean-Pierre Berry cor.

Répétitions publiques:

**samedi 27 novembre et dimanche****28 novembre, 14h**

Concert:

**dimanche 28 novembre, 15h***Salle Opéra, Hôpital,**site Cluse-Roseaie,**4 rue Gabrielle-Perret-Gentil.*

Entrée libre, tout public.

Christine.Vassaux-greuter@hcuge.ch

**BGE**[www.ville-ge.ch/bge](http://www.ville-ge.ch/bge)

catherine.jotterand@ville-ge.ch

**| JEUDIS MIDI DE LA BGE |****Jeudi 25 novembre, 12h15****La création d'affiches de théâtre**

par Silvia Francia.

*Espace Ami Lullin, Bibliothèque de Genève, promenade des Bastions.*

Entrée libre.

**| SÉANCES D'INFORMATION |**

La BGE organise des séances d'information ouvertes à tous.

L'objectif est de familiariser rapidement les étudiants à l'utilisation de la Bibliothèque et de leur faire découvrir ses principales ressources.

**Jeudi 16 novembre, 17h****Samedi 20 novembre, 10h30****Mardi 24 novembre, 17h****Samedi 25 novembre, 12h30***Bibliothèque de Genève, promenade des Bastions.***UNIVERSITÉ  
DU 3<sup>E</sup> ÂGE**[www.unige.ch/uta/](http://www.unige.ch/uta/)  
[uniz@unige.ch](mailto:uniz@unige.ch)**Vendredi 26 novembre, 14h30****L'épopée de Gilgamesh**

par Antoine Cavigneaux (professeur, Faculté des lettres, UNIGE).

**Mardi 30 novembre, 14h30****L'inconscient, nos croyances et la foi chrétienne** par Thierry de Saussure (ancien professeur, Faculté de théologie, UNIGE, UNIL, UNINE).**Vendredi 3 décembre, 14h30****Les neutrinos: il y en a 60 milliards qui vous traversent le pouce toutes les secondes.**

par Fanny Dufour, (maître assistante, Faculté des sciences, UNIGE).

**Mardi 7 décembre, 14h30****Crise et reconstruction identitaire au grand âge** par Christian Lalive d'Épinay (professeur honoraire, Centre interfacultaire de gérontologie, UNIGE, membre du Bureau d'Uniz).*Auditoire Piaget, Uni Dufour.*

Tout public

Membres Uniz, étudiants, enseignants, PA, PAT et journalistes:

entrée libre.

Plein tarif: 10 francs

**FORMATION  
CONTINUE**[www.unige.ch/formcont](http://www.unige.ch/formcont)  
[info-formcont@unige.ch](mailto:info-formcont@unige.ch)**| SES |****Certificat de formation continue Relations interculturelles.**

Comprendre l'interculturalité: identités, métissages et mondialisation.

**Janvier-juin 2011**

Public: responsables politiques, fonctionnaires (nationaux ou internationaux), journalistes, enseignants,

cadres d'une institution sanitaire, judiciaire, militaire, pénitentiaire ou d'ONG, travailleurs sociaux.

Direction: prof. Nicolas Levrat (Institut européen, UNIGE)

Frais d'inscription: 6 500 francs

[www.unige.ch/formcont/interculturalite](http://www.unige.ch/formcont/interculturalite)

T. +41 22 379 82 89

Dshamila.Toscani@unige.ch

**Certificate of Advanced Studies International and Comparative Education****April-December 2011**

Blended format ; 60% at distance learning environment

September 2011 : summer residential course at University of Geneva

Audience: educational specialists working in international and inter-governmental organizations; Staff ministries of education and governmental aid agencies; Professional involved in educational projects; NGO employees active in developing countries.

Direction: prof. Abdeljalil Akkari (UNIGE).

Tuition fees: 8 000 francs

[www.unige.ch/formcont/internationaleducation](http://www.unige.ch/formcont/internationaleducation)

Abdeljalil.Akkari@unige.ch

**Certificat de formation continue Gestion des politiques de sécurité urbaine****28 janvier-15 décembre 2011**

Public: cadres supérieurs, agents de sécurité et membres de direction ayant un intérêt professionnel pour les questions et enjeux de sécurité urbaine; acteurs publics et privés locaux, municipaux, régionaux, cantonaux et fédéraux.

Direction: prof. Rémi Baudouin (Institut des sciences de l'environnement), et Frédéric Esposito (Institut européen, UNIGE)

Frais d'inscription: 8 500 francs

[www.unige.ch/formcont/politique-securite](http://www.unige.ch/formcont/politique-securite)

T. +41 22 379 07 14 /

Urbansecurity@unige.ch

**| BUREAU DE L'ÉGALITÉ |****Knowing about my competence****Jeudi 2 décembre, 9h15-16h15**

Séminaire par Monika Clausen (Trainer and coach for industrial partners, university clients and individuals). The goal of this workshop is to help you identify what your competences are and how to present these skills in a convincing way.

*Uni Dufour*

Entrée libre.

Public: Assistances, doctorantes, futures professeurs, professeures.

Pour vous inscrire, veuillez vous rendre sur:

[www.unifr.ch](http://www.unifr.ch)**INFORMATIONS  
GÉNÉRALES****TECFA**

Chips, cacahuètes et technologies.

**Mercredi 8 décembre, 12h15-13h15**

Comprendre et utiliser les technologies dans notre quotidien professionnel/personnel, un défi que TECFA veut relever en vous invitant à un démo-séminaire sur les outils bibliographiques.

*Hall central, Uni Mail.*

Entrée libre, ouvert à tous sur inscription.

<http://tecfa-hour.ning.com>[tecfahour@unige.ch](mailto:tecfahour@unige.ch)**| Pour annoncer vos événements |**[agenda@unige.ch](mailto:agenda@unige.ch) | T 022 379 76 05[www.unige.ch/presse/agenda](http://www.unige.ch/presse/agenda)

Prochain délai d'enregistrement:

**Mardi 30 novembre 2010**

«Interculturalité», Photo: Daniela Spyropoulos

## DÉPARTS À LA RETRAITE

### JACKY SAMSON

Professeur ordinaire  
Faculté de médecine  
Section de médecine dentaire



Jacky Samson a fait ses études de médecine à Paris, où il s'est ensuite spécialisé en stomatologie ainsi qu'en carcinologie cervico-faciale. Il rejoint Genève

en 1978, au sein de la Division de stomatologie et de chirurgie orale et radiologie dento-maxillo-faciale du professeur Fiore-Donno. Gravissant tous les échelons académiques, il devient professeur ordinaire en 1995 et reprend alors la tête de la Division de stomatologie et chirurgie orale. Grâce à son travail, la notoriété de la Division dépasse largement les frontières cantonales. Il est reconnu en qualité d'expert dans ce domaine dans tout le monde francophone. Son enseignement au niveau prégrade et postgrade est vivement apprécié de beaucoup de dentistes de la région, comme en témoigne l'intérêt toujours soutenu pour ses conférences et colloques. Jacky Samson a par ailleurs toujours été présent et d'excellent conseil pour les patients. Pendant toutes ces années consacrées à la médecine dentaire genevoise, le professeur Samson a également participé au travail de différentes commissions de la Faculté et a œuvré comme membre de multiples comités de rédaction de revues scientifiques, ainsi que d'associations professionnelles.

### MICHEL MAGISTRIS

Professeur associé  
Faculté de médecine  
Département de Neurosciences cliniques et dermatologie



Après l'obtention d'un diplôme de physiothérapeute, Michel Magistris accomplit

des études de médecine à Genève et obtient le diplôme fédéral de médecin en 1978. Il se forme à Genève, puis entreprend des stages de perfectionnement à l'Hôpital Kremlin-Bicêtre à Paris et à l'Université Mc Gill à Montréal. Spécialiste FMH en neurologie, il devient, dès 1989, responsable de l'Unité d'électroneuromyographie et des affections neuromusculaires

du Service de neurologie des Hôpitaux universitaires de Genève. Il est nommé professeur associé en 2001. Enseignant apprécié tant au niveau prégrade que postgrade, Michel Magistris est également un chercheur de renommée internationale. Ses travaux couvrent tous les domaines de sa spécialité, l'électrophysiologie neuromusculaire (ENMG). Il a été, avec le Dr Gérard Roth, l'un des fondateurs de l'Ecole genevoise d'électroneuromyographie qui se distingue par l'étude de la conduction de l'axone unique. Michel Magistris est devenu expert dans l'étude électrophysiologique du nerf facial et a lancé à Genève l'examen des «potentiels évoqués moteurs» par stimulation du cortex, qui ouvre une fenêtre sur l'investigation du système moteur dans le système nerveux central. A l'heure de la retraite, Michel Magistris va poursuivre son mandat de délégué du décanat aux relations avec les pays de l'Est européen, fonction qu'il remplit depuis sept ans et qui l'a amené à instiguer de nombreux échanges et collaborations.

### SYLVIE DERSI

Laborantine  
Faculté des sciences



Née dans le Nord vaudois, Sylvie Dersi, a fait toute sa scolarité à Yverdon où elle a conservé des racines

et des attaches familiales. Puisqu'il n'y avait à l'époque pas de gymnase ou Haute Ecole à Yverdon, elle poursuit des études secondaires classiques au gymnase de Lausanne où elle obtient une maturité. Sylvie Dersi suit, de 1964 à 1966, l'Ecole de Laborantine à Genève, anciennement Institut d'études sociales. Sa formation terminée, elle est engagée par le Département de l'instruction publique à l'Institut de botanique générale sis à Uni Bastions (aujourd'hui appelé Institut de biologie végétale). Elle travaille dans le laboratoire du Dr Elisabeth Schorer (bactériologie), puis du Dr Jacques Naef (biologie végétale) sous la direction successive des professeurs Chodat, Miège, Bocquet, Greppin et Turian. En bactériologie, elle s'est occupée

du maintien des collections de bactéries, de levures, et de champignons et a participé aux travaux pratiques de bactériologie pour les étudiants en pharmacie et biologie. Elle faisait également partie du Service des levures et était responsable de la préparation saisonnière des levures pour viticulteurs. En biologie végétale, elle a fait de l'histologie végétale et des préparations végétales fraîches pour les travaux pratiques généraux des étudiants de 1<sup>re</sup> année. Elle a également travaillé sur la culture de tissu végétal, et fait des travaux sur agrobactérium et l'entretien d'algues unicellulaires.

A la suite d'une diminution d'effectifs en 1994, Sylvie Dersi est engagée à Sciences III au Département de biologie cellulaire, sous la direction du professeur Picard. Elle a alors travaillé dans le laboratoire des Dr Matter et Dr Balda et s'est familiarisée avec la culture de cellules animales et les préparations d'ADN. Dès 2004, elle a intégré le laboratoire du Dr Stutz pour travailler sur la génétique et biologie moléculaire des levures. Mme Sylvie Dersi a pris sa retraite en Juillet 2010 après 44 années de services à l'Université de Genève.

### MALIKA LEMDANI

Maître d'enseignement  
et de recherche  
FPSE, Section des sciences  
de l'éducation



Licenciée ès lettres (langues et littératures anglaises et américaines) de l'Université d'Alger et Docteure

en Sciences de l'éducation de l'Université de Genève, elle a assumé la fonction d'inspectrice générale de la formation et de l'éducation en Algérie. A l'Université de Genève, après avoir assisté Martine Chaponnière et Daniel Hameline, elle a contribué à la formation initiale et continue d'enseignants. Elle a entrepris l'articulation entre des thématiques liées au genre, à la culture et à l'éducation (*Normaliennes en Algérie*, Paris: L'Harmattan, 1998). Polyglotte (kabyle, français, anglais, arabe, italien, espagnol), et imprégnée par la culture orale, elle a développé des concepts de formation originaux autour de la

dimension narrative qui permettent aux enseignants d'exploiter le conte dans la double perspective de transmission culturelle et de moment pédagogique privilégié. Ponctué de métaphores puissantes, sa réflexion sur les dynamiques de loyauté écartelée a abouti à un ouvrage plaidant en faveur de la «transhumance» entre les cultures afin de sortir d'une approche «bancale» du multiculturel où l'individu est inconfortablement «assis entre deux chaises». Son activité académique et son engagement sont couronnés en 2001 du Diplôme de Commandeur de l'Ordre des palmes académiques.

### THÉRÈSE THÉVENAZ-CHRISTEN

Chargée d'enseignement  
FPSE, Section des sciences  
de l'éducation



Licenciée en sociologie, Thérèse Thévenaz-Christen est engagée comme assistante

en pédagogie générale à la Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation avant d'entamer une carrière comme enseignante du primaire. Vers la fin des années 90, elle participe aux travaux du groupe qui conçoit la formation initiale des enseignants de l'Université de Genève. Chargée d'enseignement en didactique du français, de 1997 à 2006, elle rédige une thèse remarquée sur les prémices de la forme scolaire à l'entrée dans l'école et, en 2006, elle est nommée maître d'enseignement et de recherche, responsable des enseignements sur l'apprentissage de la lecture. Spécialiste reconnue de l'apprentissage du français au début de la scolarité, Mme Thévenaz-Christen déploie une intense activité de publication et termine actuellement un important projet de recherche sur les pratiques d'enseignement de la lecture à l'école obligatoire. Rédactrice responsable de la *Revue suisse des sciences de l'éducation* et membre du comité de la Société suisse pour la recherche en éducation, Mme Thévenaz-Christen contribue au développement des sciences de l'éducation. Militant pour l'accès de tous les élèves à la lecture et l'écriture, son activité de recherche a toujours visé avant tout la construction de connaissances facilitant cet accès. ■

## Ceux qui font l'UNIGE



**Lonneke van der Plas**  
Maître-assistante au Département de linguistique

### Quel est votre travail à l'Université?

Je suis maître-assistante au Département de linguistique. Je travaille dans le domaine du traitement automatique du langage naturel, une discipline à la frontière entre la linguistique et l'informatique.

### Qu'est-ce que vous aimez le plus dans votre travail?

Je suis très intéressée par des modèles statistiques pour le traitement de la dimension sémantique du langage naturel. Par exemple, j'ai développé un système qui trouve des réseaux de mots sémantiquement similaires (comme altruisme, amour, affectivité et aimer) de façon automatique en comparant les distributions de mots dans un ensemble de textes.

### Qu'est-ce que vous ferez le premier jour de votre retraite?

Je peindrai le lac Léman en toutes saisons et par toutes conditions météorologiques. Il a 100 couleurs différentes.

### Votre rêve professionnel lorsque vous étiez enfant?

Mon rêve était de devenir inventeur. A l'époque, j'avais déjà inventé une machine-à-caresser le chat, lequel n'a pas du tout apprécié mon invention!

### Quel est votre moyen de transport pour venir à l'Université?

Quand c'est possible, je viens en vélo. J'habite à 14 km de l'UNIGE et cela me prend environ trente-cinq minutes de trajet mais la route est très belle.

## VU D'ICI

# Futur en tous genres

Environ 70 filles et garçons des écoles primaires se sont rendus à l'UNIGE, jeudi 11 novembre, pour participer à la journée «Futur en tous genres», nouvelle appellation donnée à la Journée nationale des filles, qui fêtait cette année ses 10 ans.

En permettant aux enfants de se rendre sur le lieu de travail de leur père ou mère, cet événement vise à faire découvrir de nouveaux horizons professionnels aux enfants et à leur montrer que les métiers n'ont pas de sexe.

### UNIVERSITÉ PIONNIÈRE

A relever que, même si les femmes restent nettement sous-représentées au sein du corps professoral des universités en Suisse, l'UNIGE se distingue en ayant l'un des taux de professeures femmes (17% en 2009-2010) et de femmes du corps enseignant en général (41% pour 2009-2010) le plus élevé du pays. L'UNIGE a également été l'une des premières universités de Suisse à mettre en place, dès 1991, une structure entièrement consacrée à la promotion de l'égalité entre hommes et femmes dans les carrières universitaires.

Le coup d'envoi de la journée «Futur en tous genres» a été donné à



Photo: J. Erard/UNIGE

Uni Dufour, où les enfants étaient accueillis par Charles Beer, conseiller d'Etat chargé du Département de l'instruction publique, de la culture et du sport. Ce dernier a notamment raconté comment sa carrière avait débuté par des études pour devenir assistant social, une profession qui, il y a encore quelques années, avait une forte connotation féminine. ■

## AU QUOTIDIEN

# L'Académie royale des sciences de Suède rend visite aux physiciens genevois

Judi 11 novembre, la Section de physique de l'UNIGE a reçu une visite de courtoisie peu commune. La classe de physique de l'Académie royale des sciences de Suède au complet s'est rendue dans les locaux des physiciens genevois au bord de l'Arve. Après un accueil par le recteur Jean-Dominique Vassalli et le président de la Section, Martin Pohl, les invités, au nombre d'une cinquantaine, ont assisté à des présentations de chercheurs en physique de l'UNIGE. Leur visite s'est ensuite poursuivie dans des laboratoires et conclue par une halte au Physicoscope.

Le professeur Björn Jonson, président de la classe de physique explique que l'Académie organise chaque année une visite dans des institutions universitaires. Cette année, c'est le CERN et l'Université de Genève qui ont été retenus.

«Cette visite a permis de nombreuses et fructueuses discussions entre les membres de l'Académie et des physiciens et astrophysiciens de l'Université», relève le professeur Øystein Fischer, directeur du pôle de recherche MaNEP, qui, grâce à des contacts personnels, a piloté cette visite prestigieuse. ■



Photo: J. Erard/UNIGE

## RECHERCHE

# Une étude génétique quantifie le braconnage des dauphins

**| ZOOLOGIE |** Au large des côtes péruviennes, les prises «accidentelles» de dauphins et marsouins représentent une sérieuse menace d'extinction, comme le montrent de récents travaux de génétique moléculaire



Viande de cétacé dans un marché péruvien. Photo: J. Alfaro-Shigueto

Rien ne remplace les données objectives. C'est cet esprit qui anime l'équipe de généticiens qui, sous la direction du professeur de la Faculté des sciences Michel Milinkovitch, vient de publier une étude basée sur des observations et analyses réalisées à même les étals de trois marchés péruviens. Des marchés où l'on trouve, trop souvent encore, une denrée fort recherchée: la viande de dauphin ou de marsouin. Cela en dépit des mesures légales imposées aux pêcheurs.

### AU MARCHÉ, ON TROUVE DE TOUT

La génétique moléculaire constitue un moyen efficace pour appréhender dans le détail la biodiversité d'une zone. Quinze années d'échantillonnage sur le terrain et d'analyses génétiques en laboratoire ont permis au groupe de Michel Milinkovitch et à ses collaborateurs de caractériser les signatures génétiques de plusieurs populations et espèces de dauphins. Objectives, de telles données permettent aujourd'hui aux chercheurs d'identifier de quelle espèce et population provient n'importe quel échantillon.

Réalisées à l'UNIGE, les analyses moléculaires de l'ADN extrait des 182 prélèvements de peau et de viande

effectués au Pérou par les chercheurs ont révélé la présence de variétés dont la saisie est interdite ou très réglementée: dauphin obscur, marsouin de Burmeister – dont les spécialistes concluent qu'il est vraiment près de disparaître des eaux péruviennes –, grand dauphin, dauphin commun à long bec et dauphin commun à bec court... L'étude ADN atteste de la difficulté à modifier les pratiques de pêche des petits commerçants: pour ceux-ci, renoncer à la chair de cétacés équivaut à se priver d'une source intéressante de revenus immédiats.

### L'URGENCE D'UN DÉBAT PUBLIC

Athanasia C. Tzika, membre du groupe de chercheurs qui a enquêté et première signataire de l'étude, souligne l'importance d'établir au plus vite les fondements d'un débat public entre bénéficiaires de la pêche, citoyens consommateurs et experts, afin d'inciter à des méthodes de pêche qui réduiraient les captures accidentelles. Depuis l'arrivée du filet en nylon il y a environ soixante ans, la pêche n'est plus sélective et un nombre effarant d'animaux meurent, capturés dans les mailles. Ils sont alors jetés par-dessus bord ou, comme c'est le cas pour les dauphins,

vendus clandestinement par les pêcheries locales.

Les pêcheries locales – qui emploient plus de 80% des 38 millions de pêcheurs dans le monde –, gèrent environ la moitié des prises mondiales pour la consommation humaine. On les trouve surtout dans les pays en voie de développement et leur gestion n'est pas ou peu documentée, ce qui empêche l'évaluation de leur impact sur la faune. Voilà qui donne son prix à l'examen minutieux effectué par les chercheurs genevois, en collaboration avec leurs collègues péruviens: leur approche permet désormais d'estimer les niveaux réels d'exploitation.

La loi péruvienne de 1996, interdisant entièrement la capture et le commerce de cinq espèces de dauphins et de marsouins marins, ainsi que de deux espèces d'eau douce (la sotalie et le dauphin rose de l'Amazonie), n'a pas éliminé le problème mais l'a plutôt occulté. Un retournement à méditer, à l'heure où la conférence de Nagoya sur la biodiversité ferme ses portes en présentant un bilan des moins encourageants. ■

**| Pour en savoir plus |**  
<http://zoologie.unige.ch/>

## Chronique d'une mort cellulaire programmée

**| BIOLOGIE |** Des chercheurs décryptent un phénomène crucial entrant en jeu dans l'apparition de diverses pathologies: la capacité de nos cellules à provoquer leur propre destruction en réponse à un signal

Nos cellules sont capables de provoquer leur propre destruction en réponse à un signal, aussi bien dans des conditions normales que pathologiques; le dérèglement de ce processus est associé à l'apparition de diverses maladies. La mort cellulaire programmée résulte d'une cascade d'événements biochimiques dans laquelle se profile un acteur majeur, la mitochondrie, qui n'est autre que la centrale énergétique de la cellule.

Les derniers travaux menés par le groupe du professeur de la Faculté des sciences Jean-Claude Martinou démontrent comment, en réponse à un signal biochimique, la membrane de ce compartiment intracellulaire devient perméable et relâche des molé-

cules induisant le suicide de la cellule. Ce processus, nommé «mort cellulaire programmée» – ou apoptose –, sert par exemple à éliminer des cellules âgées, endommagées ou devenues inutiles.

### OUVRIR UNE BRÈCHE DANS LES REMPARTS

Les signaux qui le déclenchent sont d'origines très variées: un facteur physiologique tel qu'une hormone, un message biochimique émis suite à une irradiation par des UV... Ce sont eux qui provoquent une cascade complexe de réactions intracellulaires; la destruction de l'ADN, puis l'ingestion de la cellule par des globules blancs appelés macrophages s'ensuivent alors.

Les mitochondries, des organites intracellulaires

qui fournissent de l'énergie à l'ensemble de la cellule, jouent un rôle clé dans la régulation de l'apoptose. «Elles contiennent diverses molécules nécessaires au déroulement du processus, qui, auparavant, doivent être relâchées dans le milieu cellulaire, le cytoplasme», note Jean-Claude Martinou, qui s'intéresse de près aux mécanismes par lesquels les mitochondries, ces forteresses biologiques, deviennent perméables. Les biologistes ont perçu que cette perméabilisation s'accompagne d'une constriction de la mitochondrie, qui finira par se scinder en deux.

Le décryptage des diverses étapes de l'apoptose est crucial pour pouvoir comprendre comment ce processus se dérègle, induisant ainsi diverses maladies. ■

## DERNIÈRE MINUTE

### | LOGEMENT ÉTUDIANT | Extension de la Cité universitaire



La Cité universitaire à Champel.  
Photo: M. Tatti

Le Conseil d'Etat a donné son feu vert, le 11 novembre, à la réalisation de 75 logements pour étudiants, totalisant 288 lits, au chemin Edouard-Tavan, à quelques encablures de la Cité universitaire. Les nouveaux bâtiments comprendront également une crèche, un bureau, un espace sportif et des salles communes pour les loisirs et diverses activités.

### | ÉLECTION | Nouveau président de l'Assemblée de l'UNIGE

Lors de sa séance du 10 novembre dernier, l'Assemblée de l'UNIGE a élu Matthias Erhardt, assistant à la Faculté de droit, à sa présidence.

Dominique Belin, professeur à la Faculté de médecine, qui assurait jusqu'à présent cette présidence a été élu vice-président.

### | TABLE RONDE | Les enjeux de la recherche en informatique

En l'honneur du départ à la retraite du professeur Christian Pellegrini, le Centre universitaire d'informatique organise, le **vendredi 3 décembre à 15h à Uni Bastions (auditoire B106)**, une table ronde sur le thème: «La recherche en informatique: quels enjeux pour demain?» La discussion sera animée par le professeur Paolo Zanella, président du CRS4, un centre de recherche basé en Italie et dédié au développement de solutions aux problèmes d'environnement



Smith College à Northampton. Photo: DR

et de société, via les technologies de l'information. Plusieurs personnalités participeront à cette

table ronde, parmi lesquelles Jean-Paul Haton, professeur et ancien directeur de l'INRIA à Nancy, Hervé Bourlard, professeur à l'EPFL et directeur de l'Idhiap à Martigny, Ron Appel, directeur de l'Institut suisse de bioinformatique, François Grey, responsable communication pour le département informatique du CERN, et Daniel Borel, fondateur et président du conseil de Logitech.

### | MOBILITÉ |



### Bourse pour le Massachusetts

Le Smith College, université privée américaine spécialisée dans les *Liberal Arts* et localisée à Northampton dans le Massachusetts, offre une bourse d'échange pour un séjour de deux semestres à un étudiant ou une étudiante de l'UNIGE. Les candidats devront déjà avoir acquis au moins la moitié de leurs crédits de Bachelor.

La bourse s'adresse en priorité à des étudiants des facultés des SES, de lettres, de psychologie et des sciences de l'éducation et de l'ETI. Elle permet d'obtenir un «Diploma in American Studies». Renseignements: **Smith College, bd Georges-Favon 16, 1204 Genève. Tél: 022 328 50 72. jgossnell@smith.edu**

### | PUBLICATION | La création de la Suisse moderne

Professeur d'histoire à la Faculté des lettres, François Walter publie le quatrième volume de son Histoire de la Suisse, intitulé *La Création de la Suisse moderne (1830-1930)*. Ce volet raconte comment se met en place, au XIX<sup>e</sup> siècle, une forme singulière de démocratie et s'épanouit une économie industrielle et urbaine largement ouverte à la mondialisation, où l'on trouve les marques d'une société très contrastée et multiculturelle. **François Walter, «Histoire de la Suisse. La création de la Suisse moderne (1830-1930)», Editions Alphil, Neuchâtel 2010. ■**

## L'Europe des territoires

Le Département de géographie va diriger deux projets de recherche européens ESPON, en tant que «leading house», en collaboration avec une douzaine d'équipes sur le continent. Le premier programme porte sur les catégories de territoires spécifiques à l'échelle européenne (montagnes, côtes, frontières, îles...) et vise à redéfinir les zones concernées, en envisageant leur développement. Il sera dirigé par le professeur Frédéric Giraut et le Dr Erik Gloersen. Le second, mené par le Dr Hy Dao, vise à définir des indicateurs de cohésion territoriale. Le programme ESPON a été adopté par la Commission européenne en 2007, avec un budget global de 47 millions d'euros. Il a pour objectif d'apporter une expertise en soutien aux politiques de développement territorial

[www.unige.ch/recherche/euresearch/AutresprogrammesRTD/ESPON.html](http://www.unige.ch/recherche/euresearch/AutresprogrammesRTD/ESPON.html)



### | DROIT PÉNAL |

Près de 600 personnes étaient réunies à Uni Mail, le 5 novembre dernier, à l'occasion d'une journée de formation sur le Code de procédure pénale suisse organisée par la Faculté de droit. Avocats, juristes, mais aussi étudiants et assistants sont venus écouter les explications de spécialistes sur ce nouveau texte qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011. Il remplacera les 26 codes cantonaux existant actuellement. Outre qu'il unifie la procédure au niveau fédéral, le nouveau Code apporte plusieurs innovations importantes. Il supprime le juge d'instruction tel qu'on le connaît à Genève depuis deux siècles, renforce à la fois les pouvoirs du Ministère public et les droits de la défense et aménage le principe de l'opportunité des poursuites. A relever que le Bâtonnier de l'Ordre des avocats de Genève est intervenu lors de cette journée de formation pour expliquer comment l'Ordre entend aborder les changements à venir et en particulier l'institution de l'«avocat de la première heure», appelé à assister toute personne prévenue dès le premier interrogatoire de police. Photo: J. Erard/UNIGE

## UNI-CITÉ

# Des patchs intelligents pour remplacer la piqûre du docteur

**| PHARMACIE |** Une équipe de chercheurs de la Faculté des sciences, dirigée par le Dr Kalia, obtient des résultats prometteurs dans l'utilisation des patchs comme mode d'administration des médicaments

Que ceux que l'aiguille pétrifie se rassurent. Leur calvaire pourrait bientôt prendre fin. Chercheur à la Section des sciences pharmaceutiques de la Faculté des sciences, le Dr Yogeshvar Kalia est convaincu qu'à terme «l'administration de médicaments à travers la peau à l'aide de patchs offrira une alternative aux piqûres pour toute une variété de traitements». Les recherches qu'il effectue avec son équipe dans ce domaine ont récemment montré qu'il est possible de faire passer des molécules de la taille d'un anticorps à travers l'épiderme, sans recourir à une aiguille. Outre l'amélioration du confort des patients et du personnel médical, le mode de l'administration transdermique, couplé à la microtechnologie, ouvre la voie à des traitements mieux ciblés et mieux dosés. Explications.

### UNE BARRIÈRE À LEVER

La peau fonctionne comme une barrière protectrice. Elle empêche les substances présentes dans l'environnement de pénétrer le corps, tout en évitant que l'eau ne s'échappe de l'organisme. Comment lever cette barrière, sans avoir recours à une aiguille, pour des substances qui ne peuvent pas être prises par voie orale ou pour celles qui entraînent des complications au niveau de l'appareil digestif?

«L'idée d'employer des patchs n'est pas nouvelle, explique le Dr Kalia. Ils sont notamment utilisés dans le traitement du tabagisme et sont généralement bien tolérés. Mais le nombre de substances pouvant transiter par ce biais était jusqu'à présent limité



Modèle d'équipement à laser: système P.L.E.A.S.E.®. Photo: Pantec Biosolutions AG

par la taille des molécules. On pensait que seules les molécules très petites avec une affinité pour les lipides pouvaient passer. Nos recherches ont permis de repousser cette limite et d'élargir la gamme des substances candidates à l'utilisation des patchs.»

Pour arriver à ce résultat, les chercheurs ont développé, en collaboration avec l'industrie, un système de «patch intelligent». Deux techniques ont été retenues. La première fait appel à un faible courant électrique qui facilite le passage des molécules à travers l'épiderme. Le système électrique est soit intégré au patch soit à un petit équipement réutilisable dans lequel on introduit le patch. Indolore, cette méthode permet de faire fluctuer la quantité de substance administrée, en modifiant l'intensité du courant à l'aide d'un simple bouton. Cela s'avérerait particulièrement efficace, par exemple, pour le traitement des migraines, qui se manifestent par une série de crises

à intervalles plus ou moins réguliers.

L'équipe du Dr Kalia est allée un cran plus loin. Elle a testé avec succès cette méthode pour faire passer à travers la peau des protéines cinquante fois plus grosses que les molécules utilisées pour traiter les migraines, et ceci sans perte de leur activité biologique. Personne n'avait encore montré que cela était possible sans recourir à l'injection.

### GAIN EN AUTONOMIE

La seconde technologie permettant de se passer d'aiguille est celle du laser. Celui-ci permet de faire de minuscules trous à travers l'épiderme, par lesquels la substance contenue dans le patch peut s'infiltrer. Les scientifiques ont collaboré avec une entreprise qui a mis au point un équipement miniature, de la taille d'un rasoir électrique. Le laser applique de l'énergie sur la peau avec une longueur d'onde très précise, ce qui per-

met de programmer le nombre de trous et leur profondeur. «Nous avons récemment mis en évidence la possibilité d'administrer par cette voie des anticorps employés dans l'allotransplantation de tissus composites. Cela permet de mieux cibler les doses pour un effet local, par comparaison à une administration systémique par injection», relève le Dr Kalia.

Le recours à des équipements ergonomiques, simples à utiliser, et doté d'une électronique de pointe offre, selon le chercheur, de multiples avantages: «Le patient est plus autonome. Il peut acquérir ou louer l'appareil et effectuer lui-même l'administration. Le système peut aussi être muni d'une mémoire, qui permet ensuite au médecin de vérifier précisément la validité du traitement, ce qui est beaucoup plus difficile à faire lorsque le patient s'injecte la substance lui-même.» Si cette voie implique des investissements financiers de départ importants pour le développement des équipements, elle n'est pas forcément plus coûteuse que les méthodes actuelles à moyen terme, selon le Dr Kalia.

De l'avis du chercheur, il reste cependant à mieux comprendre pourquoi certaines protéines passent plus facilement à travers la peau que d'autres. La taille des molécules n'est en effet pas le seul critère. Leur structure en trois dimensions joue également un rôle capital, qui doit encore être élucidé. ■

**| Pour en savoir plus |**  
[www.unige.ch/sciences/pharm/sbg/kalia-STG.html](http://www.unige.ch/sciences/pharm/sbg/kalia-STG.html)  
 Yogi.Kalia@unige.ch

## IMPRESSUM

### | le journal |

Université de Genève  
 Presse Information Publications  
 24, rue Général-Dufour  
 1211 Genève 4  
 lejournald@unige.ch  
 www.unige.ch/lejournald  
**Secrétariat, abonnements**  
 T 022 379 77 17 | F 022 379 77 29

### Responsable de la publication

Didier Raboud

### Rédaction

Alexandra Charvet, Sylvie Délèze,  
 Jacques Erard, Sylvie Fournier,  
 Vincent Monnet, Fanen Sisbane

### Correctrices

Alexia Payot  
 Samira Payot

### Conception graphique

Lucia Monnin

### Impression

Atar Roto Presse, Vernier

### Tirage

7 000 exemplaires

*Reprise du contenu des articles autorisée  
 avec mention de la source.  
 Les droits des images sont réservés.*

**| Prochaine parution |**  
 jeudi 9 décembre 2010



**UNIVERSITÉ  
 DE GENÈVE**